

**IMPORTANT**  
Read Before Using

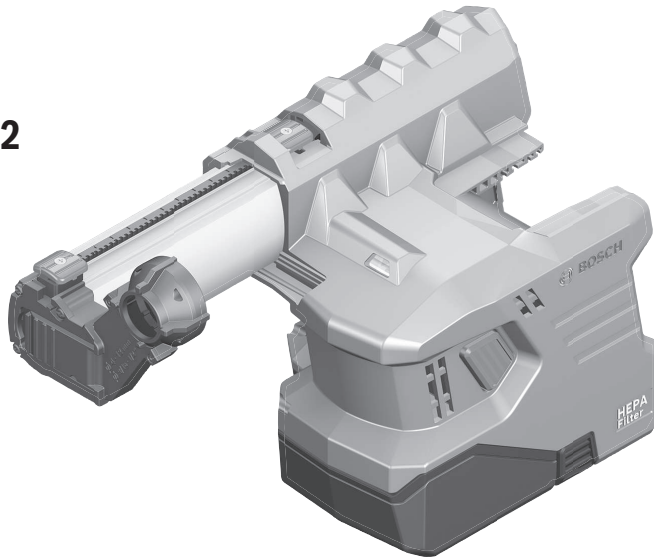
**IMPORTANT**  
Lire avant usage

**IMPORTANTE**  
Leer antes de usar



**Operating / Safety Instructions**  
**Consignes d'utilisation / de sécurité**  
**Instrucciones de funcionamiento y seguridad**

**GDE18V-12**



**BOSCH**

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

**1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) [www.boschtools.com](http://www.boschtools.com)**





For English Version  
See page 2

Version française  
Voir page <?>

Versión en español  
Ver la página <?>

## Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.  
Please read the manual and pay attention to these symbols.

|   |  |
|---|--|
|  | This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. |
|  | DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.  |
|  | WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.  |
|  | CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.   |

## General Safety Rules

**WARNING** Read these instructions and your tool's Operating/Safety instructions before using the dust extraction attachment.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Wear eye and dust protection.**

**Disconnect the battery pack before assembling or disassembling accessory, attachment or making adjustments.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

The dust extraction attachment is intended for collecting drilling dust during drilling in

concrete, brick, stone, ceramic and tiles. The dust extraction attachment must not be used when drilling in wood, metal or plastic.

**The dust extraction attachment may be used only with Bosch GBH18V-22 rotary hammer.**

## Specific Safety Rules for Attachment

**When using devices for dust collection and extraction, be sure these are connected and used according to tool instructions.** Proper use of dust collection can reduce dust related hazards.

**Empty the dust box before beginning work, frequently during work, after completion of work, and before storing the tool.** Be extremely careful of dust disposal, materials in fine particles form may be explosive.

**Do not throw dust on an open fire.** Combustion from mixture of varnishes, lacquers, polyurethane, oil or water with dust particles can occur if there is a static discharge, electric spark, or excessive heat.

**Do not use dust extraction for operations where dust may include burning, smoking or smoldering items like hot ashes or sparks.**

Fire inside the dust box may occur. Dust may smolder and set the device on fire long after work is completed.

**Do not use dust extraction with explosive dusts, varnish, polyurethane coatings, cleaners, or oil-based paints.** Electric motors create sparks, which may ignite the dust or fumes.

**Do not use dust extraction when working on metal.** Swarf from drilling metal may be hot and may spark which may melt plastic adaptors, vacuum hoses and may cause a fire inside the vacuum tank or bag.

**Do not drill into metal with the dust extraction system mounted.** Hot metal chips can self-ignite or ignite parts of the dust extraction system.

## Specific Safety Rules for Attachment

**Do not drill into wood with dust extraction system mounted.** Wood chips are typically too large and will clog the dust channel.

**Do not use to clean asbestos.**

**To prevent damage to the HEPA filter, do not use this dust extraction attachment when drilling with liquids or into wet ma-**

**terials. Replace the HEPA filter when collected dust particles may not be removed from the filter material.** Damaged filter may create a risk of exposure to crystalline silica dust.

**Note:** Do not use the dust extraction system when chiseling, driving screws or cutting threads.

## Additional Safety Warnings

**⚠ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and

- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies; depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## Specifications

| Model Number              | GDE18V-12               |
|---------------------------|-------------------------|
| Voltage rating            | 18 V                    |
| <b>Drilling Capacity:</b> |                         |
| Drilling diameter         | 5/32" - 1/2" (4 - 12mm) |
| Maximum drill bit length  | 6.5" (165 mm)           |
| Maximum drilling depth    | 3.9" (100 mm)           |

## Intended Use

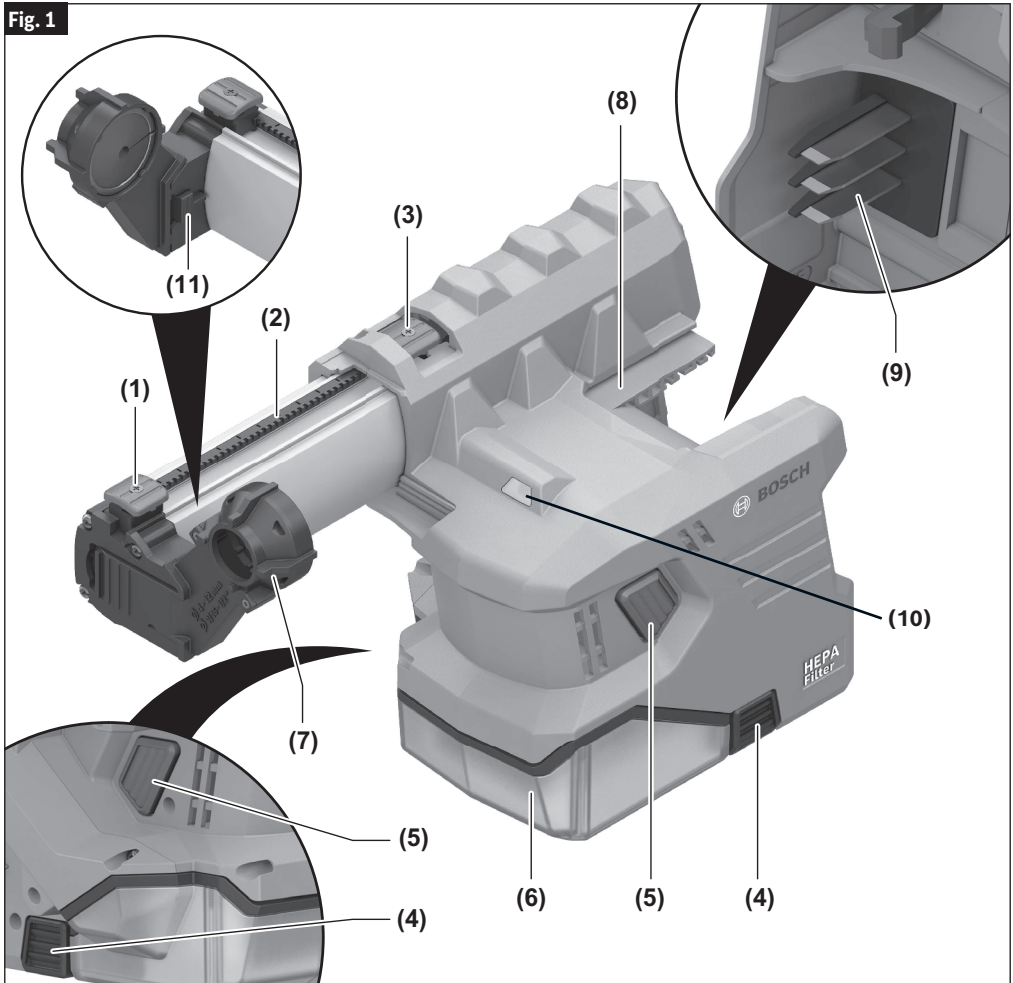
The dust extraction attachment is intended for collecting drilling dust during drilling in concrete, brick, stone, ceramic and tiles. The dust extraction attachment must not be used when drilling in wood, metal or plastic.

The dust extraction attachment may be used only with the following rotary hammers:

- GBH 18V-22

## Getting to Know Your Product

### Bosch GDE18V-12 Dust Extraction Attachment



- 1 Button for drilling depth adjustment
- 2 Guide with depth stop scale
- 3 Button for drill bit length adjustment
- 4 Release buttons for dust box
- 5 Release buttons for dust extraction attachment
- 6 Viewing window

- 7 Dust cap for SDS plus fixed chuck
- 8 Housing guide (dust extraction attachment)
- 9 Contacts
- 10 LED
- 11 Locking Button

## Assembly

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury user must read instruction manual for the use of the power tool with this attachment.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING** Disconnect the battery pack before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

### ⚠ CAUTION

When using the GBH18V-22 rotary hammer with the GDE18V-12 on-tool dust extraction attachment, use only Bosch Core 4.0 Ah battery (or higher) for proper operation.

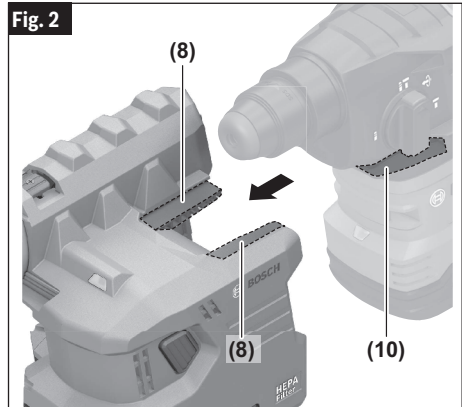
Use of Bosch batteries with lower Ah rating may result in tool operating with reduced performance, indicated by flashing light and lower RPM.

#### (Fig. 2)

Align the guide groove **10** on both sides of the rotary hammer with the housing guide **8** on both sides of the dust extraction attachment. Slide the dust extraction attachment onto the

rotary hammer. The dust extraction attachment must audibly engage. (Fig. 2).

To disconnect the attachment, press and hold the unlocking buttons **5**, and pull the dust extraction attachment off the rotary hammer (Fig. 2).



## Operating instructions

**⚠ WARNING** Never use the dust extraction attachment without a filter. If the dust extraction attachment is used without a filter, larger particles of drilling dust can be flung towards the user and the power tool can be damaged.

Only use an undamaged filter (no cracks, small holes, etc.). Replace a damaged filter immediately.

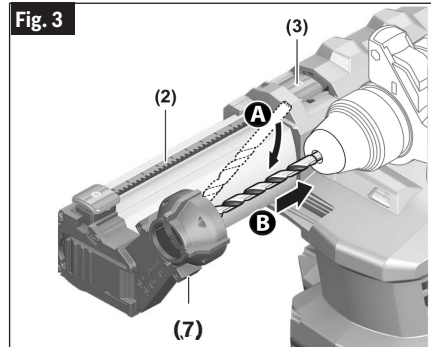
Never carry the power tool by the dust extraction attachment.

**Note:** The guide **2** is spring-loaded. The guide can spring forward when the button **3** for drill bit length adjustment is pressed (Fig. 3).

### Inserting/Removing Drill Bits

#### (Fig. 3)

1. Press and hold the button **3** and pull the guide **2** all the way outward.
2. Release the button **3**.
3. Slide the tip of the drill bit through the dust cap **7** from behind (**A**) and then fit the bit into the chuck according to the instructions



## Operating instructions

of your power tool **(B)**. Before removing the drill bit, press the button **3** again and pull the guide **2** all the way outward.

Before removing the drill bit, press the button **3** again and pull the guide **2** all the way outward.

### Adjusting the Guide Length

(Fig. 4, 5)

To ensure that dust is extracted cleanly and the depth stop is set correctly, the guide **2** must be adjusted so that the tip of the drill bit is flush at the front with the dust cap **1** (Fig. 5).

1. Press and hold **(A)** the button **3** and move **(B)** the guide **2** until the tip of the drill bit is flush with the “crosshair” of the dust cap **7** (Fig. 4).
2. Release the button **3**.

**Note:** To store the dust extraction attachment, press the button **3** and pull the guide **2** all the way outward. This relieves strain on the guide’s spring, which increases the lifetime of the spring.

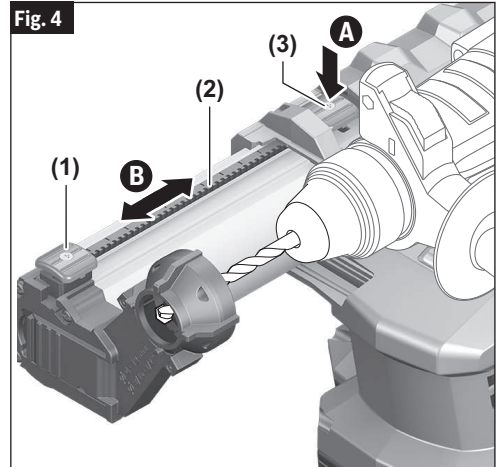
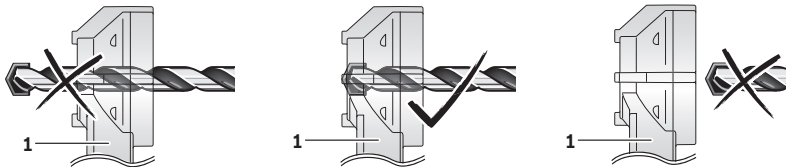


Fig. 5



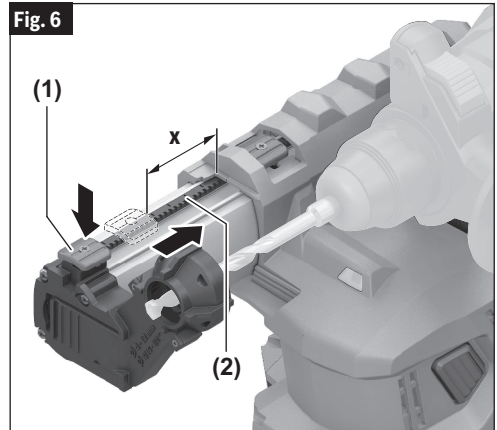
### Adjusting the Drilling Depth

(Fig. 6)

The button **1** for depth stop adjustment can be used to set the required drilling depth **X**.

Press and hold the button **1** and slide it along the guide **2** so that the distance **X** shown in the illustration matches your required drilling depth.

When the desired distance **X** is reached, release the button **1**.



## Operating instructions

### Changing the Dust Cap

#### (Fig. 7)

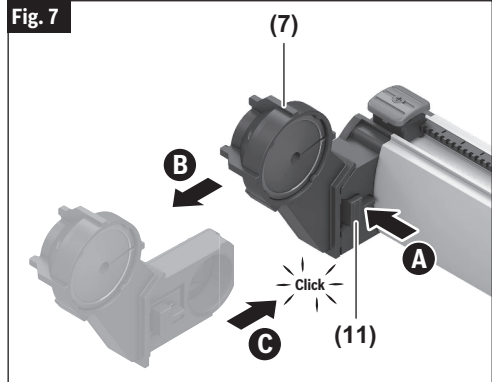
You may need to change the dust cap if the wall contact surface shows clear signs of wear which is causing dust to escape through the extraction brush during extraction.

#### Removing old dust cap 7:

- Press (A) the locking button 11 and pull (B) the dust cap 7 upwards out of the holder.

#### Mounting new dust cap 7a:

- Insert (C) the new dust cap 7 into the holder until the locking button 11 clicks in place.



### Emptying the Dust Box

**⚠ WARNING** Wear respiratory protection, protective eyewear, gloves and dust protective clothing. Dust box may contain crystalline silica dust.

#### (Fig. 8, 9, 10)

Please inspect the filter 13 regularly for damage and/or excessive dust accumulation.

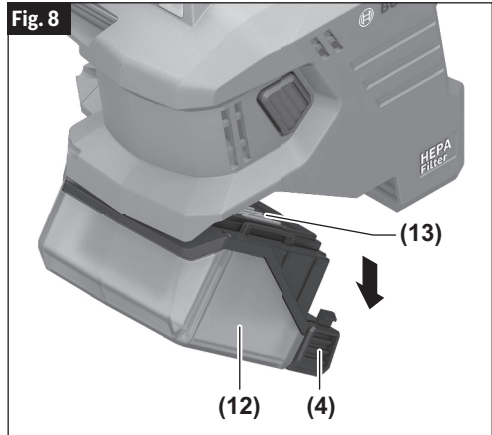
Empty the dust box 12 after completing your work or as needed. The viewing windows 6 on both sides of the dust extraction attachment enable you to check how full the dust box is (Fig. 1). Empty the dust box when the window level is no more than half covered. If the dust box is filled beyond this point, the HEPA filter system will not be working properly during use.

#### REMOVING the dust box from the dust extraction attachment:

1. Hold the power tool with the dust extraction attachment horizontal and switch on the power tool for a few seconds. This will cause residual dust to be cleared out of the extraction channel into the dust box 12.

**⚠ CAUTION** Use caution removing dust box from the attachment to avoid release of crystalline silica dust.

2. Simultaneously press the tabs 4, located on both sides of the dust box 12, to unlock the dust box from the dust extraction attachment (Fig. 8).



3. With the dust box 12 unlocked, slowly pull the dust box downward from the dust extraction attachment (Fig. 8). **NOTE:** Keep the tool in a horizontal drilling position to avoid spilling any of the contents while pulling the dust box out of the dust extraction attachment.



## Operating instructions

### DISPOSING of the contents of the dust box:

**CAUTION** Do not create air-borne dust during the disposing process, and always dispose dust box contents in a closed plastic bag. Improper disposal of silica dust may cause a health hazard.

After removing the dust box from the dust extraction attachment, follow these steps for proper disposal:

- A. While holding the dust box **12** in a horizontal position, remove the HEPA filter and place it on a table or location where the filter cannot be damaged.
- B. Take the dust box **12** and put it inside a plastic bag. Turn the dust box over to empty out the contents. It is important that the dust box is completely covered inside the plastic bag to keep any possible air-borne dust inside. Lightly tap the dust box to assure all contents have been removed. This light tapping will also remove any large dust particles that accumulated on the surface of HEPA filter **13** (Fig. 9).
- C. Remove dust box from the plastic bag and examine to ensure the box is empty.
- D. Take the HEPA filter and place it in the same plastic bag and repeat step B. Ensure that the filter is completely covered by the plastic bag to keep any possible air-borne dust inside the bag.
- E. Remove the filter from the bag and examine to assure the it has been cleared of accumulated dust particles.

**WARNING** To prevent damage to the HEPA filter, do not use this dust extraction attachment when drilling with liquids or into wet materials. Replace the HEPA filter when collected dust particles may not be removed from the filter material. Damaged filter may create a risk of exposure to crystalline silica dust.

- F. If upon further inspection, or at the end of every day there is still dust on the HEPA filter **13**, follow the steps below:

Fig. 9

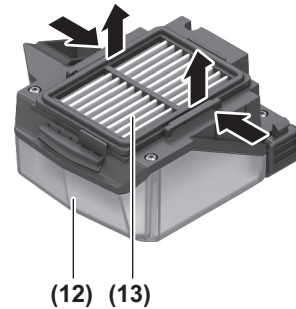
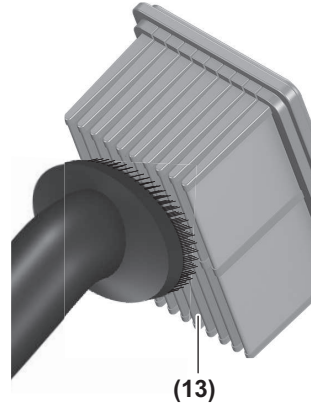


Fig. 10



1. Use vacuum cleaner equipped with HEPA filter, to remove accumulated dust from the HEPA filter being cleaned (Fig. 10). Using a vacuum cleaner regularly to clean the HEPA filter will extend filter life.
2. If vacuuming the HEPA filter **13** does not remove the accumulated dust, replace the HEPA filter as this indicates the life of the HEPA filter has expired.

**CAUTION** Do not clean the HEPA filter with liquids and do not use compressed air to blow it clean. There is a risk of damage to the filter.



## Operating instructions

### REPLACING the HEPA filter:

1. Place the new or cleaned HEPA filter **13** back in the dust box **12**. Press the filter until it is fully seated on the dust box **12**. (Fig. 9)
2. Slide the dust box **12** into the dust extraction attachment. The dust box is secured when the locking tabs **5** snap into the locking position (Fig. 8).

**NOTE:** You may have to apply extra force on the bottom of the dust box for proper seating into the dust extraction attachment. To confirm proper placement, pull on the black tabs, without pressing, to confirm that the dust box is locked in place.

## Maintenance

**⚠ WARNING** To avoid accidents, always disconnect the battery pack from tool before servicing or cleaning.

### Service

**⚠ WARNING** Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch

Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.





### Cleaning

**⚠ CAUTION** Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.

## Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

|   |   |
|---|---|
|  | C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort. |
|  | DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.  |
|  | AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.   |
|  | MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.   |

## Consignes générales de sécurité

**AVERTISSEMENT** Lisez ces instructions et le mode d'emploi/les consignes de sécurité de votre outil avant d'utiliser l'accessoire d'extraction de la poussière.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Portez des lunettes de protection et un masque contre les poussières.

Déconnectez le bloc-piles avant de monter ou de démonter un accessoire ou un raccord, ou de réaliser un réglage. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

L'accessoire d'extraction de la poussière est conçu pour recueillir la poussière produite lors des opéra-

tions de perçage du béton, de briques, de pierre, de céramique et de carreaux. L'accessoire d'extraction de la poussière ne doit pas être utilisé lors du perçage de bois, de métal ou de plastique.

L'accessoire d'extraction de la poussière ne peut être utilisé qu'avec le marteau rotatif Bosch GBH18V-22.

## Consignes de sécurité particulières pour la fixation

Lorsque vous utilisez des dispositifs pour la collecte et l'extraction de la poussière, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et utilisés conformément au mode d'emploi de l'outil. L'emploi correct de l'accessoire de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.

Videz la boîte à poussière avant de commencer à travailler, fréquemment pendant le travail, après avoir fini le travail et avant de ranger l'outil. Faites preuve d'une prudence extrême quand vous jetez de la poussière étant donné que les matières sous forme de fines particules peuvent être explosives.

Ne jetez pas de poussière dans un feu ouvert. La combustion d'un mélange de vernis, de laques, de polyuréthane, d'huile ou d'eau avec des particules de poussière peut se produire en cas de décharge statique, d'étincelle électrique ou de chaleur excessive.

Ne vous servez pas de l'accessoire d'extraction pour des opérations dans le cadre desquelles la poussière produite peut inclure des éléments en train de brûler, sous forme de fumée et faisant l'objet d'une combustion lente, comme des cendres très chaudes ou des étincelles. Ceci risquerait de causer un incendie à l'intérieur de la boîte à poussière. Une combustion lente de la poussière risque de mettre le feu au dispositif longtemps après que vous aurez fini de vous en servir.

N'utilisez pas l'accessoire d'extraction de la poussière avec des poussières explosives, du vernis, des enduits en polyuréthane, des détergents ou des peintures à base d'huile. Les moteurs électriques produisent des étincelles qui pourraient mettre le feu à des poussières ou à de la fumée.

N'utilisez pas l'accessoire d'extraction lorsque vous travaillez sur du métal. Les copeaux produits par le perçage

## Consignes de sécurité particulières pour la fixation

de métal peuvent être très chauds et peuvent produire des étincelles capables de faire fondre des adaptateurs en plastique ou des tuyaux d'aspiration, et ils risquent de causer un incendie à l'intérieur du réservoir à poussière ou d'un sac à poussière.

**Ne percez pas dans du métal lorsque le système d'extraction de poussière est installé.** Des copeaux de métal très chauds pourraient prendre feu spontanément ou mettre le feu à des parties du système d'extraction de poussière.

**Ne percez pas dans du bois lorsque le système d'extraction de poussière est installé.** Les copeaux de bois sont généralement de trop grande taille, et ils causeraient des obstructions dans le canal d'évacuation de la poussière.

**N'utilisez pas pour nettoyer de l'amiante.**

**Pour ne pas risquer d'endommager le filtre HEPA, n'utilisez pas l'attachement d'extraction de la poussière lorsque vous percez dans un environnement contenant des liquides ou dans des matériaux humides.** Remplacez le filtre HEPA lorsque les particules de poussière accumulées ne peuvent pas être détachées du matériau du filtre. Un filtre endommagé pourrait créer un risque d'exposition à de la poussière de silice cristalline.

**Remarque : N'utilisez pas le système d'extraction de poussière lorsque vous ciselez, vissez ou découpez des filets.**

## Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT** Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,

- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

## Spécifications

| Numéro de modèle                     | GDE18V-12               |
|--------------------------------------|-------------------------|
| Tension nominale                     | 18 V                    |
| <b>Capacité de perçage</b>           |                         |
| Diamètre de perçage                  | 5/32" - 1/2" (4 - 12mm) |
| Longueur max. de la mèche de perçage | 6.5" (165 mm)           |
| Profondeur de perçage max.           | 3.9" (100 mm)           |

## Utilisation prévue

L'attachement d'extraction de la poussière est conçu pour recueillir la poussière produite lors des opérations de perçage du béton, de briques, de pierre, de céramique et de carreaux.

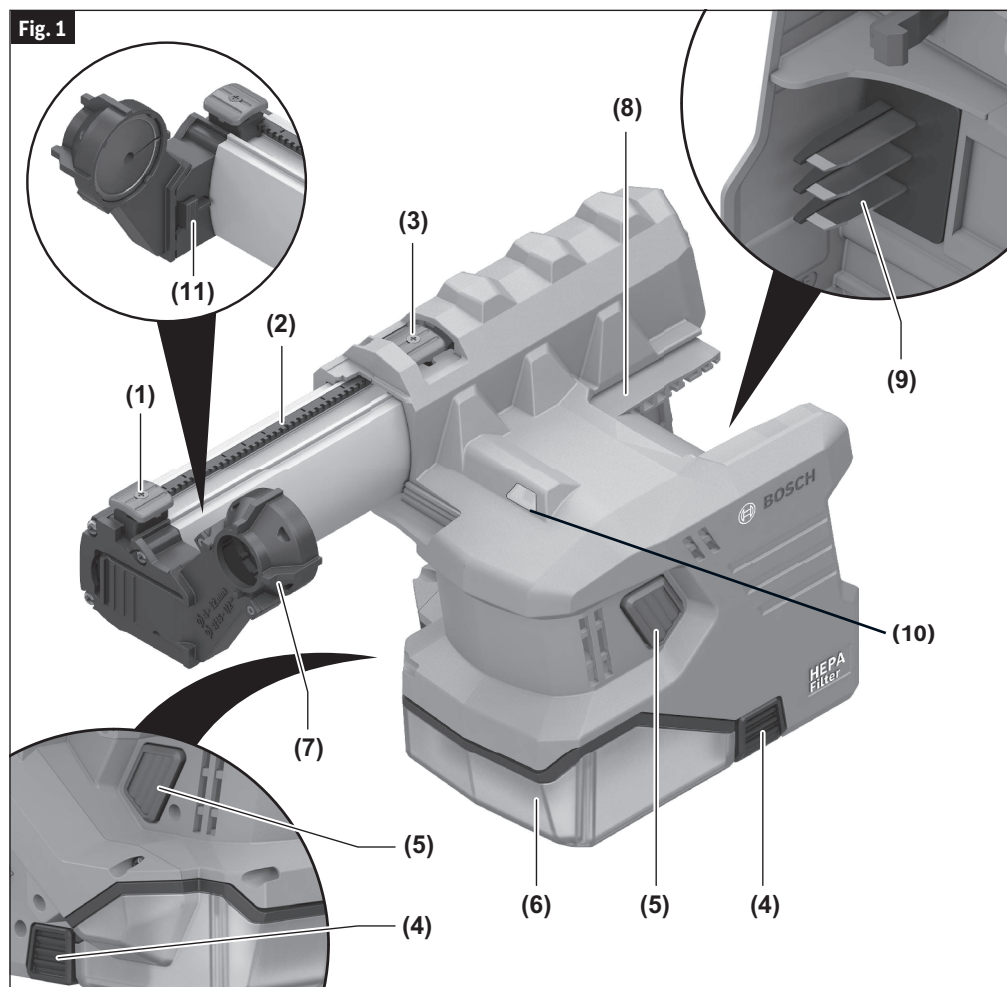
L'attachement d'extraction de la poussière ne doit pas être utilisé lors du perçage de bois, de métal ou de plastique.

L'attachement d'extraction de la poussière ne peut être utilisé qu'avec les marteaux rotatifs suivants :  
- GBH 18V-22

## Familiarisez-vous avec votre produit

### Attachement d'extraction de la poussière Bosch GDE18V-12

Fig. 1



- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Bouton pour le réglage de la profondeur de perçage                     | 7  | Capuchon antipoussière pour mandrin fixe SDSplus            |
| 2 | Guide avec échelle de butée de profondeur                              | 8  | Guide du boîtier (attachement d'extraction de la poussière) |
| 3 | Bouton pour le réglage de la longueur de la mèche de perçage           | 9  | Contacts  |
| 4 | Bouton de déverrouillage de la boîte à poussière                       | 10 | DEL   |
| 5 | Bouton de déverrouillage de l'attachement d'extraction de la poussière | 11 | Bouton de verrouillage                                      |
| 6 | Fenêtre observation  |    |   |

## Assemblage

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi pour l'utilisation de l'outil électrique avec cet accessoire.

#### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Débranchez toujours le bloc-piles avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

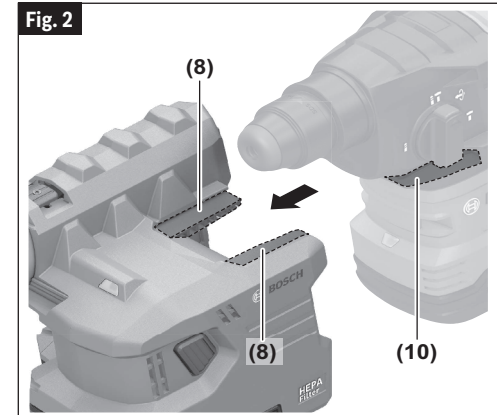
### **⚠ MISE EN GARDE**

When using the GBH18V-22 rotary hammer with the GDE18V-12 on-tool dust extraction attachment, use only Bosch Core 4.0 Ah battery (or higher) for proper operation.

Use of Bosch batteries with lower Ah rating may result in tool operating with reduced performance, indicated by flashing light and lower RPM.

(Fig. 2)

Alignez la rainure du guide 10 des deux côtés du marteau rotatif avec le guide de logement 8 des deux côtés de l'accessoire d'extraction de la poussière et faites glisser l'accessoire d'extraction de poussière vers le marteau rotatif. Faites glisser l'attachement d'extraction de la poussière sur le marteau rotatif. L'attachement de dépoussiérage doit s'enclencher de manière audible. (Fig.2).



## Consignes de fonctionnement

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais l'accessoire d'extraction de la poussière sans filtre.** Si l'accessoire d'extraction de la poussière est utilisé sans filtre, de grandes particules de poussière produite par le perçage pourraient être projetées en direction de l'utilisateur et l'outil électrique risquerait d'être endommagé.

**Utilisez seulement un filtre non endommagé (sans fissurations, petits trous, etc.).** Remplacez immédiatement tout filtre endommagé.

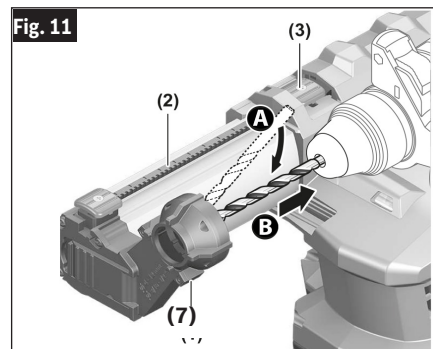
**Ne portez jamais l'outil électrique en le tenant par son accessoire d'extraction de la poussière.**

**Remarque :** Le guide 3 est un dispositif à ressort. Le guide peut bondir vers l'avant lorsque vous appuyez sur le bouton 4 pour le réglage de la longueur de la mèche de perçage est enfoncé (Fig. 3).

### Insertion/retrait des mèches de perçage

(Fig. 3)

- Appuyez sur le bouton **3** et maintenez-le enfoncé, puis tirez sur le guide **2** à fond vers l'extérieur.
- Relâchez le bouton **3**.



-13-

## Instructions pour l'utilisation

- Faites glisser la pointe de la mèche de perçage à travers le bouchon antipoussière **7** depuis l'arrière (**A**) et insérez ensuite la mèche à l'intérieur du mandrin conformément aux instructions du mode d'emploi de votre outil électrique (**B**).
- Avant de retirer la mèche de perçage, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **3** et tirez sur le guide **2** à fond pour le faire sortir.

**Remarque :** Pour ranger l'attache d'extraction de la poussière, appuyez sur le bouton **3** et tirez à fond le guide **2** vers l'extérieur. Ceci réduit la pression sur le ressort du guide, prolongeant ainsi la durée de vie du ressort.

### Réglage de la longueur du guide

(Fig. 4, 5)

Pour s'assurer que la poussière est extraite proprement et que la butée de profondeur est réglée correctement, le guide **2** doit être réglé de manière que la pointe de la mèche de perçage soit au ras du devant du capuchon antipoussière **1** (Fig. 5).

1. Appuyez sur le bouton **3** et maintenez-le enfoncé (**A**) et déplacez le guide **2** (**B**) jusqu'à ce que la pointe de la mèche de perçage soit au ras du réticule du capuchon antipoussière **7** (Fig. 4).
2. Relâchez le bouton **3**.

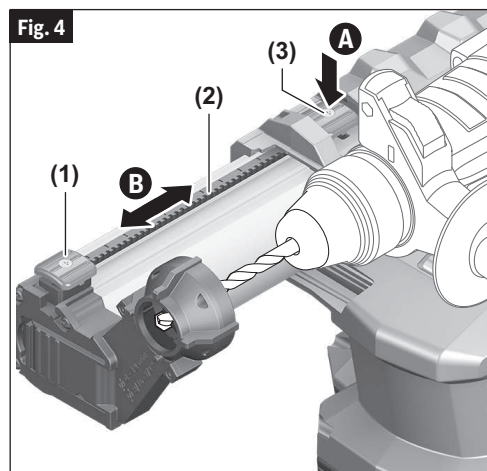
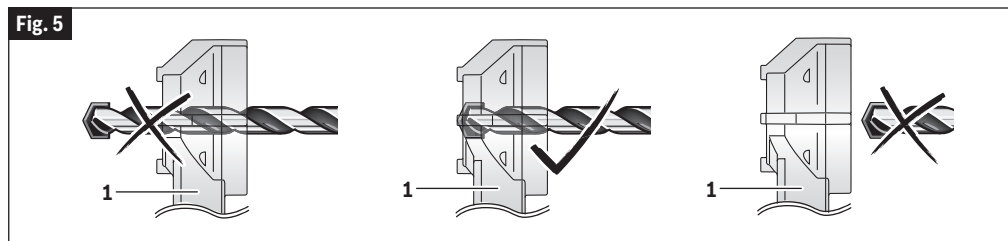


Fig. 5



### Réglage de la profondeur de perçage

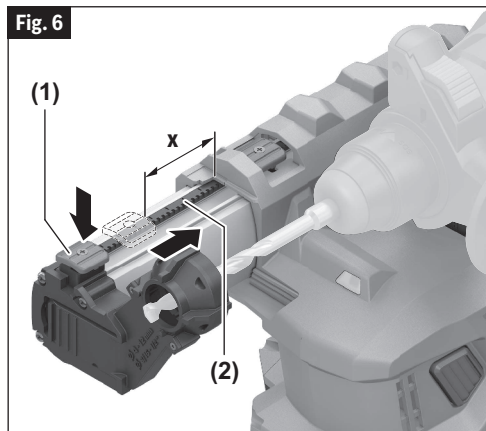
(Fig. 6)

Le bouton de réglage de la butée de profondeur **1** peut être utilisé pour régler la profondeur de perçage requise **X**.

Appuyez sur le bouton **1** et maintenez-le enfoncé, et faites-le glisser le long du guide **2** de telle manière que la distance **X** indiquée sur l'illustration corresponde à votre profondeur de perçage requise.

Une fois que la distance **X** désirée aura été atteinte, relâchez le bouton **1**.

Fig. 6



## Instructions pour l'utilisation

### Remplacement du capuchon antipoussière

(Fig. 7)

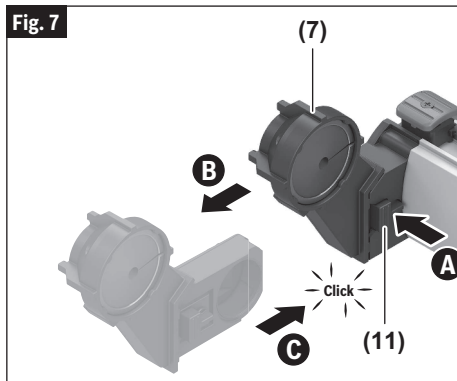
Vous aurez peut-être besoin de changer le capuchon antipoussière si la surface en contact avec le mur montre des signes clairs d'usure avec pour conséquence le fait que de la poussière s'échappe à travers la brosse d'extraction pendant l'extraction.

#### Retrait du capuchon antipoussière existant 7:

- Appuyez (A) sur le bouton de verrouillage 11 et tirez (B) sur le capuchon antipoussière 7 vers le haut pour le faire sortir de son socle.

#### Montage du nouveau capuchon antipoussière 7a:

- Insérez (C) le nouveau capuchon antipoussière 7 dans son socle jusqu'à ce que le bouton de verrouillage 11 soit en place (vous entendrez un déclic).



### Vidage de la boîte à poussière

**⚠ AVERTISSEMENT** Portez un appareil de protection respiratoire, des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements protégeant contre la poussière. Il se peut que la boîte à poussière contienne de la poussière de silice.

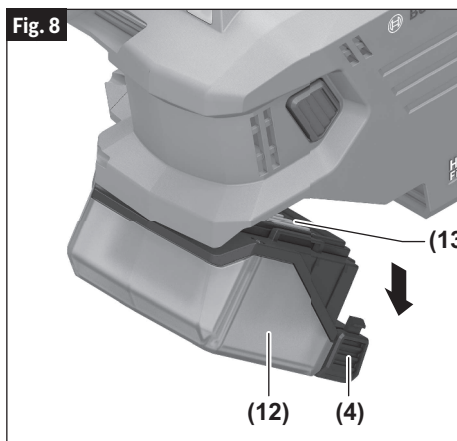
(Fig. 8, 9, 10)

Veillez inspecter périodiquement le filtre 13 pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et/ou qu'il n'y a pas une accumulation excessive de poussière.

Videz la boîte à poussière 12 après avoir terminé votre travail ou selon les besoins. Les fenêtres d'observation 6 des deux côtés de l'attachement d'extraction de la poussière vous permettent de déterminer le niveau de remplissage de la boîte à poussière (Fig. 1). Videz la boîte à poussière dès que le niveau observé par la fenêtre atteint la moitié de la hauteur. Si la boîte à poussière est remplie au-delà de ce point, le système de filtration HEPA ne fonctionnera pas correctement pendant l'utilisation de l'outil.

#### RETRAIT de la boîte à poussière de l'attachement d'extraction de la poussière :

1. Maintenez l'outil électrique avec l'accessoire d'extraction de la poussière en position horizontale et mettez l'outil électrique sous tension pendant quelques secondes. Ceci entraînera l'expulsion de la poussière résiduelle du canal d'extraction dans la boîte à poussière 12.



**⚠ MISE EN GARDE** Prenez des précautions lorsque vous retirez la boîte à poussière de l'attachement pour ne pas risquer de libérer de poussière de silice cristalline dans l'atmosphère ambiante.

2. Appuyez en même temps sur les touches de déverrouillage 4, situées des deux côtés de la boîte à poussière 12, pour déverrouiller la boîte à poussière de l'attachement d'extraction de la poussière (Fig. 8).
3. Après avoir détaché la boîte à poussière 12, tirez lentement la boîte à poussière vers le bas par rapport à l'attachement d'extraction de la poussière (Fig. 8).  
**REMARQUE :** Maintenez l'outil en position de perçage horizontale pour ne pas risquer de faire tomber une partie quelconque du contenu pendant que vous tirez sur la boîte à poussière pour l'extraire de l'attachement d'extraction de la poussière.



## Instructions pour l'utilisation

### MISE AU REBUT du contenu de la boîte à poussière:

**⚠ MISE EN GARDE** Ne créez pas de poussière en suspension dans l'air pendant le processus de mise au rebut, et jetez toujours le contenu de la boîte à poussière dans un sac en plastique fermant hermétiquement. Une mise au rebut inappropriée de poussière de silice pourrait causer un danger pour la santé.

Après avoir détaché la boîte à poussière de l'attache d'extraction de la poussière, suivez la procédure ci-dessous pour jeter la poussière de façon appropriée :

- Tout en maintenant la boîte à poussière **12** en position horizontale, retirez le filtre HEPA et placez-le sur une table ou à un endroit où il ne risque pas d'être endommagé.
- Saisissez la boîte à poussière **12** et placez-la à l'intérieur d'un sac en plastique. Retournez la boîte à poussière pour en vider le contenu. Il est important que la boîte à poussière soit complètement couverte à l'intérieur du sac en plastique pour s'assurer que toute la poussière en suspension dans l'air pouvant s'y trouver n'en sorte pas. Tapotez légèrement sur la boîte à poussière pour vérifier que tout le contenu en a été vidé. Le fait de tapoter légèrement permettra de faire tomber les grandes particules de poussière qui se sont accumulées sur la surface du filtre HEPA **13** (Fig. 9).
- Retirez la boîte à poussière du sac en plastique et examinez-la pour vous assurer qu'elle est vide.
- Placez le filtre HEPA dans le même sac en plastique et répétez l'étape B. Veillez à ce que le filtre soit entièrement recouvert par le sac en plastique afin de garder toute poussière en suspension dans l'air à l'intérieur du sac.
- Retirez le filtre du sac et vérifiez qu'il a été débarrassé des particules de poussière accumulées.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour ne pas risquer d'endommager le filtre HEPA, n'utilisez pas l'attache d'extraction de la poussière lorsque vous percez dans un environnement contenant des liquides ou dans des matériaux humides. Remplacez le filtre HEPA lorsque les particules de poussière accumulées ne peuvent pas être détachées du matériau du filtre. Un filtre endommagé pourrait créer un risque d'exposition à de la poussière de silice cristalline.

- À la fin de chaque journée de travail, ou si vous constatez après une inspection qu'il y a toujours de la poussière sur le filtre HEPA **13**, suivez les étapes ci-dessous :

Fig. 9

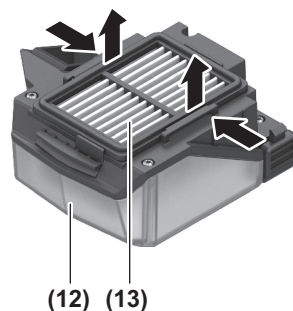
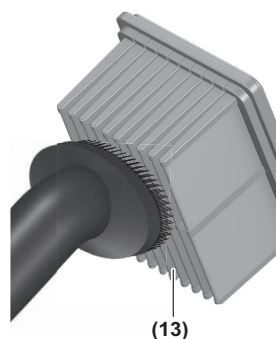


Fig. 10



- Utilisez un aspirateur muni d'un filtre HEPA pour retirer la poussière accumulée du filtre HEPA qui est en train d'être nettoyé (Fig. 10). L'utilisation d'un aspirateur pour nettoyer régulièrement le filtre HEPA prolongera la durée de vie du filtre.
- Si l'utilisation de l'aspirateur pour nettoyer le filtre HEPA **13** ne suffit pas pour retirer la poussière accumulée, remplacez le filtre HEPA étant donné que cela indique que la durée de vie nominale du filtre HEPA a été dépassée.

**⚠ MISE EN GARDE** Ne nettoyez pas le filtre HEPA avec des liquides et n'utilisez pas d'air comprimé pour le nettoyer. Ceci risquerait d'endommager le filtre.

## Instructions pour l'utilisation

### REPLACEMENT du filtre HEPA :

1. Placez le nouveau filtre HEPA (ou le filtre HEPA ayant été nettoyé) 13 dans la boîte à poussière 12. Appuyez sur le filtre jusqu'à ce qu'il soit solidement sécurisé par les touches de verrouillage 14. (Fig. 9)
2. Faites glisser la boîte à poussière 12 dans l'attache-ment d'extraction de la poussière. La boîte à poussière est sécurisée lorsque les touches de verrouillage 5 se blo-quent en position de verrouillage (Fig. 8).

**REMARQUE :** Vous aurez peut-être besoin d'appliquer plus de force sur le fond de la boîte à poussière pour qu'elle s'en-castre correctement dans l'attache-ment d'extraction de la poussière. Pour confirmer que le placement est approprié ; tirez sur les touches noires, sans appuyer trop fort, pour con-firmer que la boîte à poussière est bien à sa place.

## Maintenance

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours le bloc-piles de l'outil avant de le nettoyer ou d'essayer de le réparer.

### Service

**⚠ AVERTISSEMENT** Tout entretien préventif effectué par des personnels non autorisés peut résulter en mauvais placement de fils internes ou de pièces, ce qui peut présenter un danger grave. Nous vous conseillons de faire faire tout l'entretien par un centre de service d'usine Bosch ou une station service agréée Bosch.





### Nettoyage

**⚠ MISE EN GARDE** Certains agents de net-toyages et certains dis-solvants abiment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissol-vants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détec-tants domestiques qui en contiennent.

Les ouïes de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent rester propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de les nettoyer en enfonçant des objets pointus dans les orifices.

## Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

|   |   |
|---|---|
|  | Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte. |
|  | PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.  |
|  | ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.  |
|  | PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.  |

## Normas generales de seguridad

**ADVERTENCIA** Lea estas instrucciones y las instrucciones de utilización/seguridad de su herramienta antes de utilizar el aditamento de extracción de polvo.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Use protección de los ojos y antipolvo.**

**Desconecte el paquete de batería antes de ensamblar o desensamblar cualquier accesorio o aditamento, o hacer ajustes.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

**El aditamento de extracción de polvo está diseñado para recoger el polvo generado al taladrar en concreto, ladrillo, piedra, cerámica y baldosas.** El aditamento de extracción de

polvo no se debe usar cuando se taladre en madera, metal o plástico.

**El aditamento de extracción de polvo sólo se puede usar con el martillo rotativo Bosch GBH18V-22.**

## Normas de seguridad específicas para el aditamento

**Cuando utilice dispositivos de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de acuerdo con las instrucciones de la herramienta.** El uso correcto de un dispositivo de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

**Vacíe la caja colector de polvo antes de comenzar el trabajo, frecuentemente durante el trabajo, después de completar el trabajo y antes de almacenar la herramienta.** Sea sumamente cuidadoso al eliminar el polvo, ya que puede que los materiales en forma de partículas finas sean explosivos.

**No arroje polvo a un fuego al descubierto.** Puede ocurrir combustión de la mezcla de barnices, lacas, poliuretano, aceite o agua con partículas de polvo si hay una descarga de electricidad estática, una chispa eléctrica o calor excesivo.

**No utilice extracción de polvo para operaciones en las que el polvo pueda incluir cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como cenizas calientes o chispas.** Puede que ocurra un incendio dentro de la caja colector de polvo. Es posible que el polvo arda sin llama e incendie el dispositivo mucho después de haber completado el trabajo.

**No utilice extracción de polvo con polvos explosivos, barniz, recubrimientos de poliuretano, limpiadores o pinturas a base de aceite.** Los motores eléctricos pueden generar chispas, que puede que prendan el polvo o los vapores.

## Normas de seguridad específicas para el aditamento

**No utilice extracción de polvo cuando trabaje en metal.** Es posible que las virutas producidas al taladrar metal estén calientes y generen chispas, lo cual puede derretir los adaptadores de plástico y las mangueras de aspiración, y puede que cause un incendio dentro del tanque o la bolsa.

**No taladre en metal con el sistema de extracción de polvo montado.** Las virutas de metal calientes pueden autoincendiarse o prender las piezas del sistema de extracción de polvo.

**No taladre en madera con el sistema de extracción de polvo montado.** Generalmente, las virutas de madera son demasiado grandes y obstruirán el canal de extracción de polvo.

**No utilice extracción de polvo para eliminar asbesto.**

**Para prevenir daños al filtro HEPA, no use este aditamento de extracción de polvo cuando taladre con líquidos o en materiales mojados. Reemplace el filtro HEPA cuando las partículas de polvo recogidas no se puedan eliminar del material del filtro.** Es posible que un filtro dañado cree un riesgo de exposición a polvo de sílice cristalina.

**Nota:** No utilice el sistema de extracción de polvo cuando cincele, apriete tornillos o corte roscas.

## Advertencias de seguridad adicionales

**⚠ ADVERTENCIA** **Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:**

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y

• Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

## Especificaciones

| Número de modelo                | GDE18V-12               |
|---------------------------------|-------------------------|
| Voltaje nominal                 | 18 V                    |
| <b>Capacit  de perçage</b>      |                         |
| Diámetro de perforación         | 5/32" - 1/2" (4 - 12mm) |
| Longitud máxima broca           | 6.5" (165 mm)           |
| Profundidad de perforación máx. | 3.9" (100 mm)           |

## Uso previsto

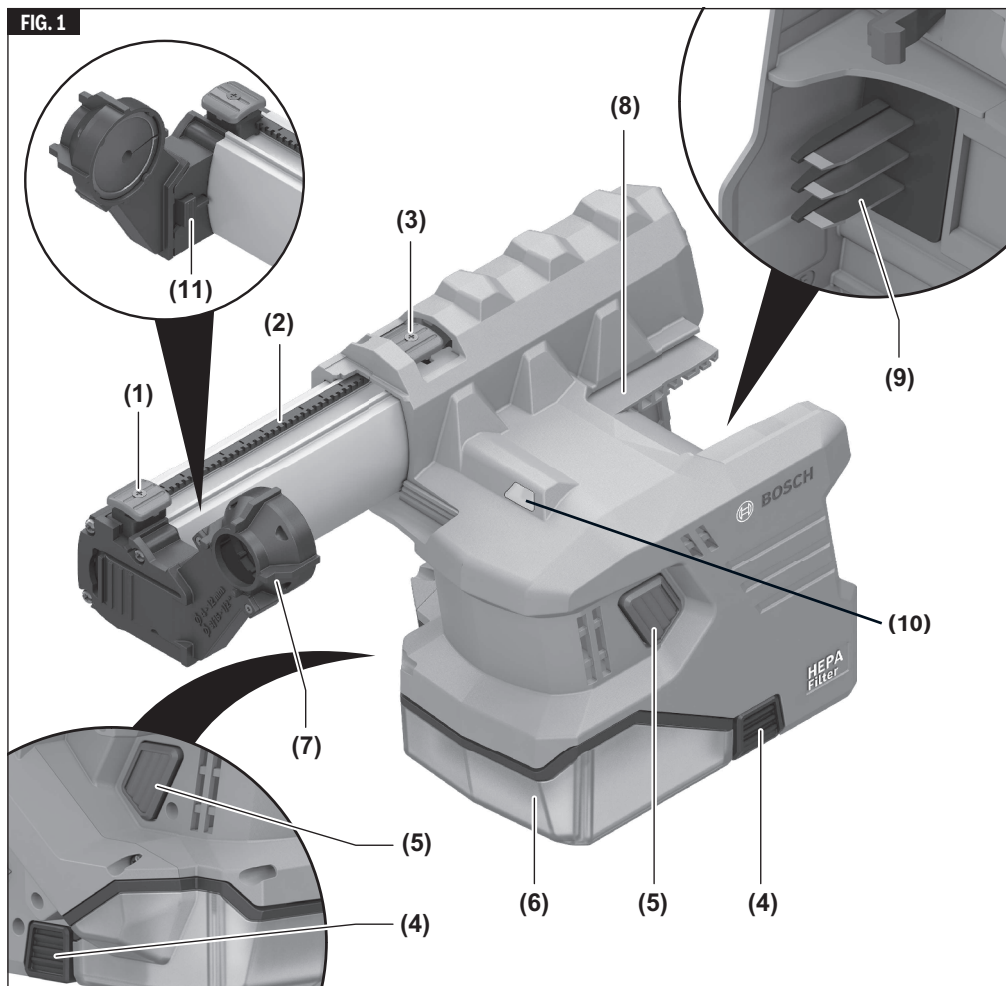
El aditamento de extracción de polvo est  diseñado para recoger el polvo generado al taladrar en concreto, ladrillo, piedra, cerámica y baldosas. El aditamento de extracción de polvo no se debe utilizar cuando se taladre en madera, metal o plástico.

El aditamento de extracción de polvo solo se puede utilizar con los siguientes martillos rotativos:

- GBH 18V-22

## Conociendo su producto

### Aditamento de extracción de polvo Bosch GDE18V-12



- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Botón de ajuste de la profundidad de taladrado              | 6  | Ventana de visualización                               |
| 2 | Guía con escala de topes de profundidad                     | 7  | Tapa antipolvo para el mandril fijo SDS plus           |
| 3 | Botón de ajuste de la longitud de la broca taladradora      | 8  | Guía de la carcasa (aditamento de extracción de polvo) |
| 4 | Botones de liberación de la caja colectora de polvo         | 9  | Contactos  |
| 5 | Botones de liberación del aditamento de extracción de polvo | 10 | Luz LED  |
|   |   | 11 | Botón de fijación                                      |

## Ensamblaje

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones para usar la herramienta eléctrica con este aditamento.

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ⚠ ADVERTENCIA

Desconecte el paquete de batería antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Cuando esté utilizando el martillo rotativo GBH18V-22 con el aditamento de extracción de polvo GDE18V-12 acoplable a la herramienta, utilice solo la batería Bosch Core de 4,0 Ah (o superior) para que el funcionamiento sea correcto.

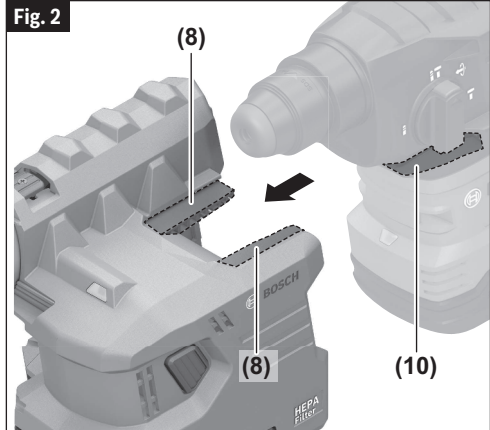
Es posible que el uso de baterías Bosch con una capacidad nominal en Ah más baja tenga como resultado que la herramienta funcione con un rendimiento reducido, indicado por una luz parpadeante y unas RPM más bajas.

(Fig. 2)

Alinee la ranura para la guía 10, ubicada a ambos lados del martillo rotativo, con la guía de la carcasa 8, que se encuentra a ambos lados del aditamento de extracción de polvo, y deslice dicho aditamento hacia el martillo rotativo. Deslice el aditamento de extracción de polvo sobre el martillo rotativo.

El aditamento de extracción de polvo se debe acoplar audiblemente (Fig. 2).

Para desconectar el aditamento, presione y mantenga presionado el botón de desbloqueo 5, y jale el aditamento de extracción de polvo hasta separarlo del martillo rotativo (Fig. 2).



## Instrucciones de funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca el aditamento de extracción de polvo sin tener un filtro instalado. Si el aditamento de extracción de polvo se utiliza sin tener un filtro instalado, las partículas más grandes del polvo generado al taladrar pueden ser lanzadas hacia el usuario y la herramienta eléctrica puede resultar dañada.

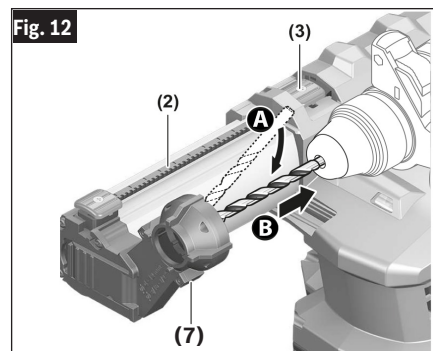
Utilice únicamente un filtro que no esté dañado (que no tenga grietas, agujeros pequeños, etc.). Si un filtro está dañado, reemplácelo de inmediato.

No transporte nunca la herramienta eléctrica agarrándola por el aditamento de extracción de polvo.

**Nota:** La guía 2 está accionada por resorte. La guía puede saltar hacia delante como un resorte al presionar el botón 3 de ajuste de la longitud de la broca taladradora (Fig. 3).

## Inserción/remoción de las brocas taladradoras

(Fig. 3)



## Instrucciones de funcionamiento

1. Presione y mantenga presionado el botón **3** y jale la guía **2** completamente hacia fuera.
2. Suelte el botón **3**.
3. Deslice la punta de la broca taladradora a través de la tapa antipolvo **7** desde detrás (**A**) y luego ajuste la broca en el interior del mandril de acuerdo con las instrucciones de su herramienta eléctrica (**B**).

Antes de retirar la broca taladradora, presione de nuevo el botón **3** y jale la guía **2** completamente hacia fuera.

### Ajuste de la longitud de la guía

(Fig. 4, 5)

Para asegurarse de que el polvo se extraiga limpiamente y que el tope de profundidad esté ajustado correctamente, la guía **2** se debe ajustar de manera que la punta de la broca taladradora esté al ras en la parte delantera con la tapa antipolvo **1** (Fig. 5).

1. Presione y mantenga presionado (**A**) el botón **3** y mueva (**B**) la guía **2** hasta que la punta de la broca taladradora esté al ras con la "cruz filiar" de la tapa antipolvo **7** (Fig. 4).

2.

3. Suelte el botón **3**.

**Nota:** Para almacenar el aditamento de extracción de polvo, presione el botón **3** y jale la guía **2** completamente hacia fuera. Esto reduce la tensión en el resorte de la guía, lo cual aumenta el tiempo de vida útil de dicho resorte.

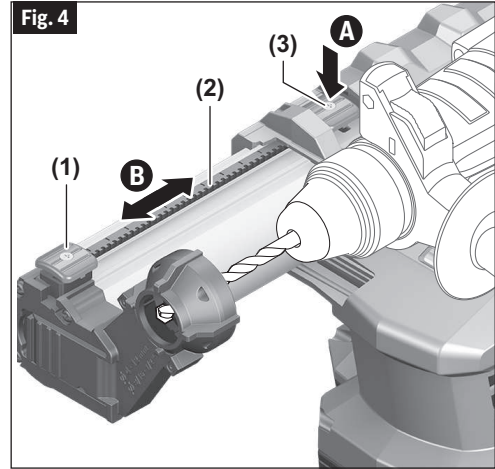
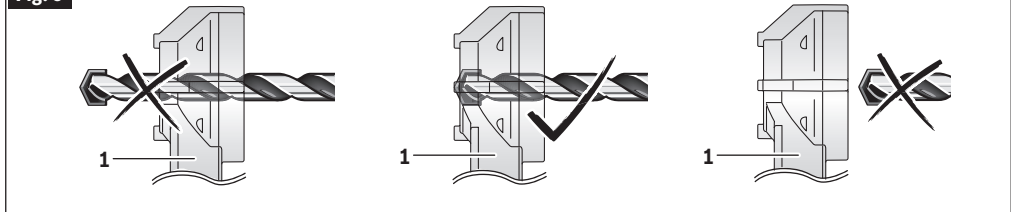


Fig. 5



### Ajuste de la profundidad de taladrado

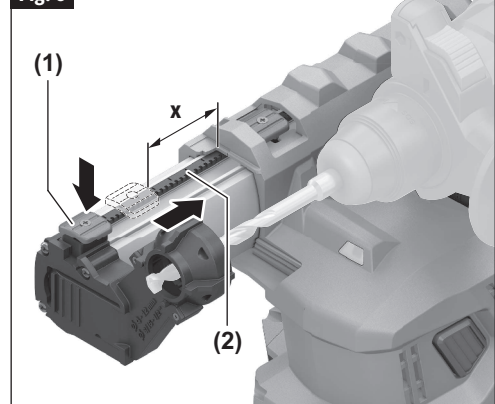
(Fig. 6)

El botón **1** de ajuste del tope de profundidad se puede utilizar para ajustar la profundidad de taladrado requerida.

Presione y mantenga presionado el botón **1** y deslícelo a lo largo de la guía **2** para que la distancia **X** mostrada en la ilustración coincida con la profundidad de taladrado requerida.

Cuando se alcance la distancia deseada **X**, suelte el botón **1**.

Fig. 6





## Instrucciones de funcionamiento

### Cambio de la tapa antipolvo

(Fig. 7)

Es posible que sea necesario cambiar la tapa antipolvo si la superficie de contacto con la pared muestra señales claras de desgaste, el cual esté haciendo que el polvo escape a través el cepillo extractor durante la extracción.

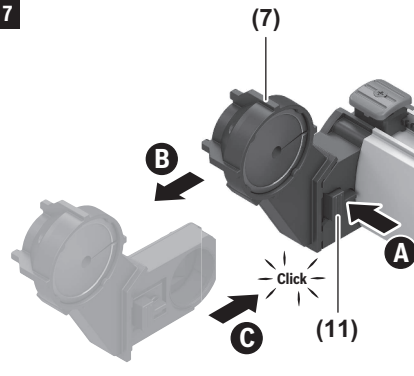
#### Remoción de la tapa antipolvo vieja 7:

- Presione (A) el botón de fijación 11 y jale (B) la tapa antipolvo 7 hacia arriba hasta sacarla del soporte.

#### Montaje de la tapa antipolvo nueva 7a:

- Inserte (C) la tapa antipolvo nueva 7 a en el soporte desde arriba, hasta que el botón de fijación 11 se acople a presión con un clic en la posición correcta.

Fig. 7



### Vaciado de la caja colectora de polvo

**⚠ ADVERTENCIA** Use protección respiratoria, lentes protectores, guantes y ropa de protección contra el polvo. Es posible que la caja colectora de polvo contenga polvo de sílice cristalina.

(Fig. 8, 9, 10)

Por favor, inspeccione regularmente el filtro 13 para comprobar si tiene daños y/o una acumulación excesiva de polvo.

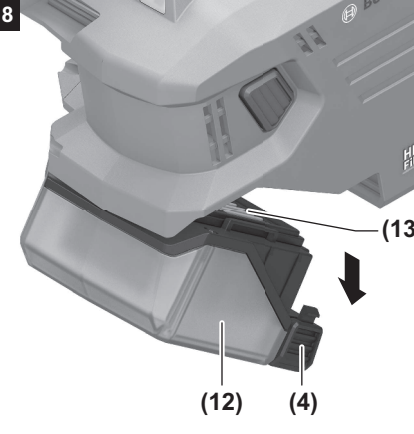
Vacíe la caja colectora de polvo 12 después de completar su trabajo o según sea necesario. Las ventanas de visualización 6 ubicadas a ambos lados del aditamento de extracción de polvo le permiten comprobar qué tan llena está la caja colectora de polvo (Fig. 1). Vacíe la caja colectora de polvo cuando el nivel de la ventana esté cubierto no más de la mitad. Si la caja colectora de polvo se llena más allá de este punto, el sistema del filtro HEPA no funcionará correctamente durante el uso.

#### REMOCIÓN de la caja colectora de polvo del aditamento de extracción de polvo:

1. Agarre la herramienta eléctrica con el aditamento de extracción de polvo en posición horizontal y encienda la herramienta eléctrica durante unos segundos. Esto hará que el polvo residual sea aspirado del canal de extracción al interior de la caja colectora de polvo 12.

**⚠ ADVERTENCIA** Prenez des précautions lorsque vous retirez la boîte à poussière de l'attachement pour ne pas risquer de libérer de poussière de silice cristalline dans l'atmosphère ambiante.

Fig. 8



2. Presione simultáneamente las lengüetas 4, ubicadas a ambos lados de la caja colectora de polvo 12, para desbloquear la caja colectora de polvo del aditamento de extracción de polvo (Fig. 8).

3. Con la caja colectora de polvo 12 desbloqueada, jale dicha caja lentamente hacia abajo respecto al aditamento de extracción de polvo (Fig. 8). **NOTA:** Mantenga la herramienta en una posición de taladrado horizontal para evitar derramar cualquier parte del contenido mientras jala la caja colectora de polvo hasta sacarla del aditamento de extracción de polvo.

**ELIMINACIÓN del contenido de la caja colectora de polvo:**

**⚠ PRECAUCIÓN** No cree polvo suspendido en el aire durante el proceso de eliminación y desecho siempre el contenido de la caja colectora de polvo en una bolsa de plástico cerrada. Es

## Instrucciones de funcionamiento

posible que una eliminación incorrecta del polvo de sílice cause un peligro para la salud.

Después de retirar la caja colectora de polvo del aditamento de extracción de polvo, siga estos pasos para realizar una eliminación correcta:

- A. Mientras sostiene la caja colectora de polvo **12** en posición horizontal, retire el filtro HEPA y colóquelo sobre una mesa o en una ubicación donde dicho filtro no pueda resultar dañado.
- B. Tome la caja colectora de polvo **12** y póngala dentro de una bolsa de plástico. Voltee la caja para polvo para vaciarla de su contenido. Es importante que la caja colectora de polvo esté completamente cubierta dentro de la bolsa de plástico para mantener en el interior cualquier posible polvo suspendido en el aire. Golpee suavemente la caja colectora de polvo para asegurar que todo el contenido se haya eliminado. Este golpeo ligero también eliminará cualquier partícula de polvo grande que se haya acumulado en la superficie del filtro HEPA **13** (Fig. 9).
- C. Saque la caja colectora de polvo de la bolsa de plástico y examínela para asegurarse de que esté vacía.
- D. Tome el filtro HEPA, póngalo en la misma bolsa de plástico y repita el paso B. Asegúrese de que el filtro esté completamente cubierto por la bolsa de plástico para mantener en el interior de la bolsa cualquier posible polvo suspendido en el aire.
- E. Saque el filtro de la bolsa y examínelo para asegurarse de que se hayan eliminado las partículas de polvo acumuladas.

**⚠ ADVERTENCIA** Para prevenir daños al filtro HEPA, no use este aditamento de extracción de polvo cuando taladre con líquidos o en materiales mojados. Reemplace el filtro HEPA cuando las partículas de polvo recogidas no se puedan eliminar del material del filtro. Es posible que un filtro dañado cree un riesgo de exposición a polvo de sílice cristalina.

F. Al final de cada día, o si después de una inspección sigue habiendo polvo en el filtro HEPA **13**, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Utilice una aspiradora equipada con un filtro HEPA para eliminar el polvo acumulado en el filtro HEPA que se esté limpiando. El uso periódico de una aspiradora para limpiar el filtro HEPA prolongará la vida útil de dicho filtro.
2. Si al aspirar el filtro HEPA **13** no se elimina el polvo acumulado, reemplace el filtro HEPA, ya que esto indica que la vida útil de dicho filtro ha expirado.

Fig. 9

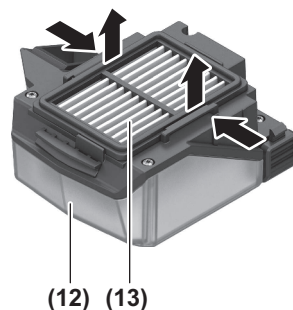
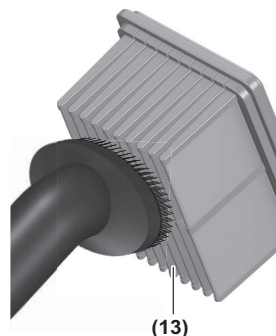


Fig. 10



**⚠ PRECAUCION** No limpie el filtro HEPA con líquidos ni use aire comprimido para soplarlo con el fin de limpiarlo. Hay un riesgo de daños al filtro.

REEMPLAZO del filtro HEPA:

1. Coloque el filtro HEPA nuevo o que se haya limpiado 13 de vuelta en la caja colectora de polvo 12. Presione el filtro hasta que quede firmemente sujeto por las lengüetas de fijación 14. (Fig. 9)
2. Deslice la caja colectora de polvo 12 hacia el interior del aditamento de extracción de polvo. La caja colectora de polvo queda firmemente sujeta cuando las lengüetas de fijación 5 se acoplan a presión en la posición de fijación (Fig. 8).

**NOTA:** Es posible que tenga que aplicar fuerza adicional en la parte inferior de la caja colectora de polvo para asentarla correctamente en el aditamento de extracción de polvo. Para confirmar que la colocación es correcta, jale sobre las lengüetas negras, sin presionar, para confirmar que la caja colectora de polvo está fija en la posición correcta.

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar accidentes, desconecte siempre la herramienta y/o el cargador de la fuente de energía antes de la limpieza.

### Servicio

**⚠ ADVERTENCIA** El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada.

### Limpieza

**⚠ PRECAUCION** Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

## Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank  
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.  
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

## Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank  
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.  
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

## LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99

## GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99



# BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation  
1800 W. Central Road  
Mt. Prospect, IL 60056-2230  
160992A7EN 03/2023



1 6 0 9 9 2 A 7 E N